



# VOYAGE DE SKI À NISEKO AU JAPON

Pour les amateurs d'activités hivernales!



Voyages  
**traditours**  
au cœur des traditions

# Votre itinéraire de 15 jours



## Le domaine skiable | Niseko United

Niseko United est l'une des stations de ski les plus célèbres du Japon, réputée pour sa neige poudreuse exceptionnelle et abondante «Japow» (Japan Powder) et son cadre spectaculaire sur l'île de Hokkaido. Le domaine skiable se compose de quatre stations interconnectées : Grand Hirafu, Hanazono, Niseko Village et Annupuri, offrant une expérience de ski variée et étendue. Grâce à votre forfait de remontées de 5 jours consécutifs, vous aurez l'occasion de parcourir ces domaines skiabiles afin de profiter d'une des meilleures neiges au monde !

### ★ À ne pas manquer

- Altitude maximale : 1 308 mètres (Mont Annupuri)
- Dénivelé skiable : Environ 1 000 mètres
- Superficie skiable : Plus de 2 191 hectares
- Nombre de pistes : 61 pistes réparties sur les quatre stations
- Remontées mécaniques : 30, comprenant télésièges, télécabines et téléskis
- Types de pistes : Pistes pour débutants, intermédiaires, et experts (bien que la majorité soient adaptées aux skieurs intermédiaires).
- Onsen (sources chaudes naturelles), une tradition japonaise parfaite après une journée sur les pistes.
- Visites culturelles dans les villages environnants.

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

*SKI15NISEKO-WEB | Document généré le samedi 7 juin 2025 21:09*



## VOTRE HÔTEL AU DOMAINE SKIABLE | Hilton Niseko Village (4\*)

Le Hilton Niseko Village est situé au cœur du domaine skiable de Niseko Village, sur l'île de Hokkaido, au Japon. Il offre un hébergement de qualité supérieure aux amateurs de ski et de snowboard. C'est un hôtel qui combine confort et proximité avec la nature.

Il se trouve au pied du mont Annupuri, offrant un accès direct aux pistes de ski, ce qui en fait un hôtel « ski-in, ski-out » idéal. Cette proximité avec les pistes permet aux skieurs de commencer et de finir leur journée directement devant l'hôtel. Niseko Village, l'une des quatre stations de ski de Niseko United, est connue pour ses pistes boisées et son atmosphère tranquille, combinée avec des installations haut de gamme. L'hôtel dispose de 506 chambres modernes et confortables, dont beaucoup offrent une vue imprenable sur le mont Yotei (souvent comparé au Mont Fuji pour sa forme conique) ou sur les pistes de ski et les forêts environnantes. Les chambres sont décorées dans un style sobre et élégant, mêlant des influences japonaises et occidentales.

### ★ À ne pas manquer

- Un grand onsen (source chaude naturelle) extérieur et intérieur, avec des vues splendides sur le mont Yotei.
- Un spa offrant des soins corporels et un centre de fitness moderne.
- Plusieurs options gastronomiques d'une cuisine locale et internationale

## Jour 1 | Départ de Montréal - Japon

Rencontre avec notre accompagnateur de l'équipe Traditours à l'aéroport de Montréal. Assistance aux formalités d'enregistrement et envol à destination de Tokyo.



## Jour 2 | Narita

Dès notre arrivée au Japon, nous serons accueillis par notre guide local francophone qui, durant notre séjour, nous fera découvrir la culture, l'histoire, la gastronomie ainsi que les plus beaux attraits de ce pays contrastant. Court transfert vers l'hôtel situé près de l'aéroport. La capitale du Japon; Tokyo, anciennement appelée Edo, est le cœur économique du Japon et son agglomération constitue la plus grande mégalozone du monde avec près de 40 millions d'habitants. Après l'installation à notre hôtel, nous nous rejoindrons pour une séance d'information pour le bon déroulement du séjour. Souper et nuit à l'hôtel à Narita, Tokyo.

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

SKI15NISEKO-WEB | Document généré le samedi 7 juin 2025 21:09



### Jour 3 | Narita - Tokyo

Déjeuner à l'hôtel puis départ en autocar avec notre guide pour une journée de découverte de Tokyo. Visite du marché de Tsukiji, l'un des plus grands marchés de poissons au monde, réputé pour sa variété de produits de la mer et son ambiance dynamique. Nous continuerons au quartier historique d'Asakusa, célèbre pour le temple Senso-ji et ses ruelles traditionnelle et sa rue commerçante Nakamise. Dîner dans un restaurant local. Après, nous profiterons d'une immersion dans la culture pop d'Akihabara, connu aussi pour ses magasins d'électronique, ses boutiques de manga et ses cafés à thème. Installation, souper et nuit à l'hôtel à Tokyo.

#### ★ À ne pas manquer

- Visite du marché Tsukiji
- Visite du quartier historique d'Asakusa
- Visite du quartier d'Akihabara



### Jour 4 | Tokyo

Déjeuner à l'hôtel et poursuite de notre découverte de Tokyo par la visite Meiji-jingu, l'un des sanctuaires shinto les plus importants de Tokyo. Niché au cœur d'une forêt paisible, ce sanctuaire offre une atmosphère sereine, loin de l'agitation de la ville. Ensuite, direction Harajuku, un quartier vibrant connu pour son excentricité et son énergie. Dîner dans un restaurant local. Continuation vers le quartier Shibuya, célèbre pour son intersection bondée, l'une des plus fréquentées au monde. Nous traverserons cet emblème de la vie urbaine japonaise et ferons une halte devant la statue du chien Hachiko, symbole de loyauté. Nous aurons ensuite l'occasion de participer à une expérience de Taiko, un art traditionnel japonais de tambours. Promenade dans le quartier chic d'Omotesando, appelé les « Champs-Élysées de Tokyo » suivi d'une visite à Ginza, le quartier de la haute couture et du shopping haut de gamme. Retour à l'hôtel. Souper et nuit à l'hôtel.

#### ★ À ne pas manquer

- Visite du sanctuaire du Meiji-jingu
- Visite du quartier excentrique de Harajuku
- Traversée de l'intersection de Shibuya
- Halte à la statue de Hachiko
- Participation à une expérience de tambours japonais de Taiko
- Promenade dans les chics quartiers de d'Omotesanso et de Ginza



## Jour 5 | Tokyo - Kyoto

Déjeuner à l'hôtel. Départ matinal en autocar vers la gare pour un transfert en train à haute vitesse (shinkansen) vers Kyoto. Pendant ce trajet, nous pourrions voir défiler de magnifiques paysages japonais. À l'arrivée à Kyoto, une courte marche nous amène à l'hôtel, où nous déposerons nos bagages avant de visiter la ville. Dîner dans un restaurant local où nous aurons l'opportunité de goûter à la cuisine traditionnelle de Kyoto. L'après-midi débute avec la visite du célèbre temple Kinkakuji, ou le Pavillon d'Or. Ce site est l'un des plus emblématiques de Kyoto, avec son magnifique bâtiment recouvert de feuilles d'or, posé au bord d'un lac paisible. Exploration des jardins zen environnants et contemplation de la beauté de ce temple en harmonie avec la nature. Ensuite, nous visiterons le temple Sanjusangendo, un autre trésor de Kyoto, connu pour ses 1 001 statues de Kannon, la déesse de la miséricorde. Retour à l'hôtel pour nous reposer après une journée riche en découvertes. Cette journée nous permettra de découvrir la transition entre la modernité de Tokyo et la richesse historique et culturelle de Kyoto, avec des visites de temples emblématiques et des moments de tranquillité dans les lieux sacrés de la ville. Souper. Nuit à l'hôtel à Kyoto.

### ★ À ne pas manquer

- Voyage à bord d'un Shinkansen
- Visite du célèbre temple Kinkakuji, ou le Pavillon d'Or
- Visite du temple Sanjusangendo



## Jour 6 | Kyoto

Déjeuner à l'hôtel. Départ en autocar pour une autre journée de visites, qui nous fera découvrir l'histoire et les trésors culturels de cette ancienne capitale impériale. Visite du temple Kiyomizu-dera, un site classé au patrimoine mondial de l'UNESCO, célèbre pour sa terrasse en bois qui offre une vue panoramique sur Kyoto. Nous pourrions également découvrir la source sacrée d'Otowa, réputée pour ses eaux aux vertus purificatrices. Temps libre pour explorer le quartier historique de Gion, le cœur de la culture traditionnelle de Kyoto. Dîner dans un restaurant situé dans un jardin traditionnel au bord de la rivière. Pendant le repas, nous aurons une rencontre spéciale avec une maiko, qui nous offrira une performance artistique traditionnelle et une présentation sur son art et son mode de vie. Après le dîner, visite du château de Nijo, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Ce château est un exemple impressionnant de l'architecture féodale japonaise. Retour à l'hôtel. Souper et nuit à Kyoto.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du temple Kiyomizu-dera
- Dîner au restaurant au bord de la rivière
- Visite du château de Nijo

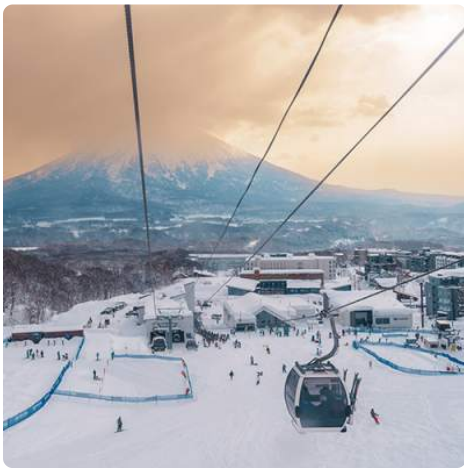


## Jour 7 | Kyoto

Déjeuner à l'hôtel. Départ en autocar. La visite commence par une exploration du district d'Arashiyama, un quartier pittoresque de Kyoto réputé pour ses paysages naturels époustouflants. Nous nous promènerons dans la célèbre forêt de bambous d'Arashiyama, où les imposants bambous créent une atmosphère paisible et presque mystique. Ensuite, nous visiterons le temple Tenryuji, un site classé au patrimoine mondial de l'UNESCO. Ce temple zen est l'un des plus importants de Kyoto, connu pour son magnifique jardin japonais conçu par le célèbre moine Muso Soseki. Dîner dans un restaurant local. Retour à l'hôtel pour un après-midi de détente après une matinée riche en découvertes. Nous profiterons de ce moment libre pour nous reposer ou explorer les environs de notre hôtel à notre rythme. Souper. Nuit à l'hôtel à Kyoto.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du quartier d'Arashiyama
- Visite du temple Tenryuji

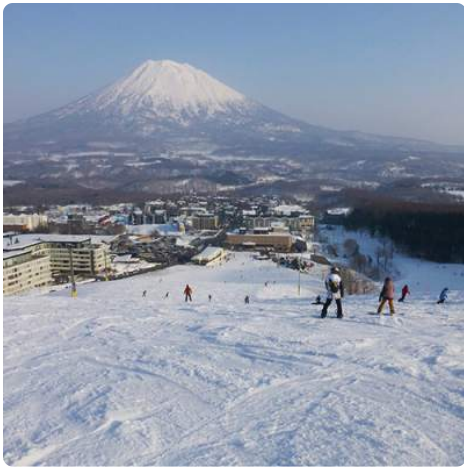


## Jour 8 | Kyoto - Sapporo - Niseko

Déjeuner à l'hôtel. Départ en autocar en direction de l'aéroport le plus proche à Osaka pour un vol vers Sapporo sur l'île de Hokkaido. Assistance à l'enregistrement et dîner libre à l'aéroport. Un assistant anglophone nous accueillera à notre arrivée à Sapporo. Transfert et installation à l'hôtel à Niseko. Temps libre et souper à l'hôtel. Nuit à Niseko.

### ★ À ne pas manquer

- Temps libre pour visiter Niseko Village



## Jours 9 à 13 | Niseko

Déjeuners à l'hôtel. Puis, à nos habits de ski! Nous commencerons par nous délier les jambes lors d'une première journée de ski sur les pistes et partirons ensuite à la découverte des 4 domaines skiables de Niseko United. S'ensuivront quatre autres journées selon l'horaire pour profiter pleinement de notre séjour au cœur de ces stations de ski de renommée mondiale. Soupers libres. Nuits à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Ski sur le domaine de Grand Hirafu
- Ski sur le domaine de Niseko Village
- Ski sur le domaine d'Annupuri
- Ski sur le domaine de Hanazono
- Temps libre pour l'après-ski dans les nombreux bars et izakaya de la vallée
- Session de ski hors-piste avec guide (en option payable sur place)



## Jour 14 | Niseko - Sapporo - Tokyo - Narita

Déjeuner à l'hôtel et temps libre en avant-midi pour faire nos derniers achats et explorer à notre guise avant un transfert à l'aéroport de Sapporo. Assistance à l'enregistrement et envol vers Tokyo. Transfert et installation à l'hôtel à Narita. Souper d'au revoir et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Souper d'au revoir pour clôturer ce magnifique voyage



## Jour 15 | Narita - Montreal

Déjeuner à l'hôtel. Départ en autocar pour visiter les environs de Narita. À notre arrivée au parc Naritasan, nous profiterons d'une pause détente pour savourer un dîner au restaurant dans cet environnement paisible, tout en admirant les paysages sereins du parc. Après le dîner, temps libre pour explorer le parc Naritasan et sa rue commerçante bordée de boutiques artisanales, de cafés et de petits restaurants, où nous pourrions nous imprégner de l'atmosphère locale. Le parc, avec ses temples historiques et ses magnifiques jardins, offre un aperçu de la culture japonaise traditionnelle. Transfert à l'aéroport et assistance aux formalités. Envol à destination de Montréal. Repas dans l'avion. Arrivée à Montréal.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du parc Naritasan et ses jardins
- Rue commerçante avec ses boutiques artisanales

# Inclusions et exclusions

## Inclusions

- Les vols internationaux Montréal / Tokyo / Montréal
- Les vols nationaux Osaka / Sapporo et Sapporo / Tokyo
- Les taxes internationales et nationales d'aéroport
- Le fonds d'indemnisation OPC
- Un accompagnateur de l'équipe Traditours durant tout le séjour
- Les services d'un guide national francophone du J2 au J8 et les J14 et J15
- Le service d'écouteurs individuels pendant les visites à Tokyo et Kyoto (à partir de 15 participants)
- Tous les transferts aéroport / hôtels / aéroport ainsi que les déplacements en autocar climatisé privé pour les visites tels que mentionnées au programme
- Transfert en train à grande vitesse de Tokyo à Kyoto
- 13 nuitées au Japon, en hôtels 4\* (normes locales)
- Les taxes et services
- La passe « NISEKO UNITED » incluant 5 jours de ski et ses avantages :
  - Accès aux 4 domaines skiables de Niseko United
  - Navettes gratuites quotidiennes et fréquentes entre les domaines skiables
- Les repas durant votre séjour, tels que mentionnés au programme, dont :
  - Tous les déjeuners du J3 au J15, les dîners du J3 au J7 incluant un dîner-spectacle à Kyoto au J6, les soupers du J2 au J8 et un souper d'au revoir avec un verre de vin inclus ou bière au J14
- Toutes les visites, activités et excursions mentionnées au programme, dont :

### Tokyo et ses environs :

- Visite du marché publique de poisson de Tsukiji
- Visite du quartier historique d'Asakusa, de son temple et sa rue commerçante
- Visite du quartier de culture pop et d'électronique d'Akihabara
- Visite du sanctuaire paisible de Meiji Jingu
- Visite du quartier haut de gamme d'Omotesando
- Visite du quartier excentrique d'Harajuku
- Visite du quartier de Shibuya et son carrefour
- Entrée pour un spectacle de tambours japonais de Taiko
- Visite du parc Naritasan à Narita

### Kyoto:

- Visite du temple Kinkakuji (Pavillon d'Or)
- Visite du temple traditionnel bouddhiste de Sanjusangendo
- Visite du temple de Kiyomizu-dera (UNESCO)
- Spectacle au Ganko Takasegawa Nijo
- Visite du château Nijo et ses jardins (UNESCO)
- Visite du temple zen de Tenryuji (UNESCO)
- Visite du quartier pittoresque d'Arashiyama et sa forêt de bambous

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

## Exclusions

La location d'équipement, les frais de bagages excédentaires, les pourboires, les dépenses personnelles, les activités optionnelles, les repas libres, les assurances et d'une manière générale, tout ce qui n'est pas spécifiquement indiqué comme étant inclus.

## Les coups de coeur Voyages Traditours inclus:

---

- ♥ La qualité et la quantité de neige au Japon
- ♥ La cuisine japonaise
- ♥ La découverte des onsens
- ♥ Le voyage en train à grande vitesse (shinkansen)
- ♥ Une culture riche et historique

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

*SKI15NISEKO-WEB | Document généré le samedi 7 juin 2025 21:09*

# VOTRE VOYAGE, VOTRE FORMULE



## NOS CIRCUITS



### Petits groupes

Explorez le monde dans l'ambiance conviviale d'un groupe de 20 voyageurs au maximum.



### Traditours Flex

Profitez de moments de liberté pour explorer le pays visité à votre rythme.



### Solos & Célibataires

Découvrez les plus beaux coins de la planète en étant entouré d'autres voyageurs solos.



### Voyages organisés en ski et à vélo

Énergisez-vous grâce à notre gamme de voyages actifs, en ski et à vélo.



### Randonnées

Comblez vos envies d'aventures avec nos itinéraires axés sur la marche à pied.



### Destination mystère

Vivez l'expérience mémorable de partir sans connaître la destination !



### Moto

Sillonnez les plus belles routes du monde avec un groupe de passionnés.



## NOS CROISIÈRES



### Croisières maritimes

Combinez la visite de villes et de sites naturels d'exception.



### Croisières fluviales

Naviguez au cœur des régions les plus pittoresques d'Europe.



### Combinés Terre & Mer

Combinez l'expérience d'un circuit terrestre et d'une croisière en un seul voyage.



### Traversées océaniques

Profitez d'une traversée océanique en direction d'une région du monde qui vous fait rêver.



### Croisières en catamaran

Accédez à des endroits souvent méconnus et admirez des paysages idylliques.



L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.

SKI15NISEKO-WEB | Document généré le samedi 7 juin 2025 21:09



## VALEUR AJOUTÉE À L'EXPÉRIENCE DE VOYAGE

### NIVEAUX

| Fidéli-T1 | Fidéli-T2   | Fidéli-T3     | Fidéli-T4     | Fidéli-T5       |
|-----------|-------------|---------------|---------------|-----------------|
| 1 voyage  | 2-9 voyages | 10-14 voyages | 15-19 voyages | 20 voyages et + |

### BÉNÉFICES

L'historique de tous vos voyages Traditours est considéré

|                                                         |  |          |                                   |                                   |                                   |
|---------------------------------------------------------|--|----------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Ensemble de départ du voyageur                          |  |          |                                   |                                   |                                   |
| Cadeau du voyageur*                                     |  |          |                                   |                                   |                                   |
| Sac réutilisable à collectionner                        |  |          |                                   |                                   |                                   |
| Privilège de participation aux encans voyage            |  |          |                                   |                                   |                                   |
| Rabais sur les événements spéciaux Traditours           |  |          |                                   |                                   |                                   |
| Événement VIP annuel                                    |  |          |                                   |                                   |                                   |
| Éligibilité aux tirages annuels de cadeaux-T            |  | 1 tirage | 1 tirage                          | 2 tirage                          | 3 tirage                          |
| Crédits Fidéli-T**<br>(Applicables sur un futur voyage) |  |          | 150 \$<br>crédits<br>Fidéli-T     | 200 \$<br>crédits<br>Fidéli-T     | 300 \$<br>crédits<br>Fidéli-T     |
| À la réservation du 10 <sup>e</sup> voyage***           |  |          | +100 \$<br>rabais<br>anniversaire |                                   |                                   |
| À la réservation du 15 <sup>e</sup> voyage***           |  |          |                                   | +200 \$<br>rabais<br>anniversaire |                                   |
| À la réservation du 20 <sup>e</sup> voyage***           |  |          |                                   |                                   | +300 \$<br>rabais<br>anniversaire |

\*Un cadeau au choix offert aux voyageurs au moment de l'achat d'un voyage. \*\*Ces crédits, valides pour 12 mois, sont émis au 31 décembre de chaque année si un voyage admissible a été effectué par le voyageur dans l'année civile se terminant audit 31 décembre. \*\*\*Ces rabais sont émis à la réservation et applicables sur le règlement final du voyage anniversaire souligné. Dès qu'un voyageur satisfait au critère d'admissibilité d'un niveau supérieur, ce dernier entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivante.

L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.

SKI15NISEKO-WEB | Document généré le samedi 7 juin 2025 21:09

# Votre itinéraire en image



## Les plus Traditours

- + Une POCHETTE souvenir personnalisée (par couple ou par participant voyageant seul).
- + Le SOUVENIR d'un voyage inoubliable au cœur des traditions!
- + Les TRANSFERTS en autobus de Québec.  
<https://traditours.com/nos-services#TransfertAutobus>
- + Une OFFRE spéciale hôtel aéroport de Montréal et stationnement.  
<https://traditours.com/nos-services#HotelStationnement>
- + La possibilité de compenser les émissions de CO2 de nos voyages en plantant des arbres. <https://traditours.com/compensation-carbone-voyage>
- + Programme de reconnaissance Passeport Fidéli-T  
<https://traditours.com/passeport-fideli-t>

SKI15NISEKO-WEB | Document généré le samedi 7 juin 2025 21:09

Nos conseillers sont disponibles pour répondre à vos questions !

TRADITOURS.COM

info@traditours.com

BUREAU DE LAVAL

1575, boul. de l'Avenir  
bureau 150  
Laval, H7S 2N5

514 907-7712

BUREAU DE QUÉBEC

1305, boul. Lebourgneuf  
bureau 120  
Québec, G2K 2E4

418 907-9595

Voyages  
**traditours**  
circuits et croisières